MANUFACTURIER CANADIEN

B R O M E

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ÉCHELLES 3 À 5 MARCHES
ASSEMBLY INSTRUCTIONS LADDERS 3 TO 5 STEPS

Instructions aussi disponibles sur notre site web au www.agfbrome.com

FIGURE #1

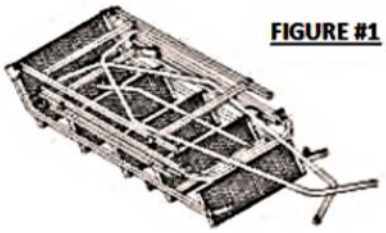
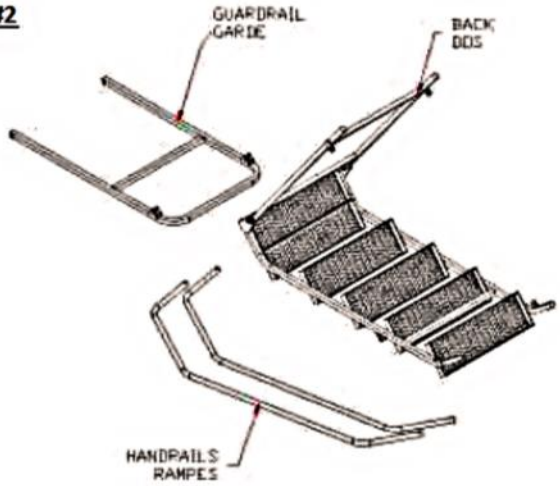


FIGURE #2



Voir la lliste de la quincaillerie avant de commencer l'assemblage

See the part list before starting the ladder's assembly

FIGURE #3

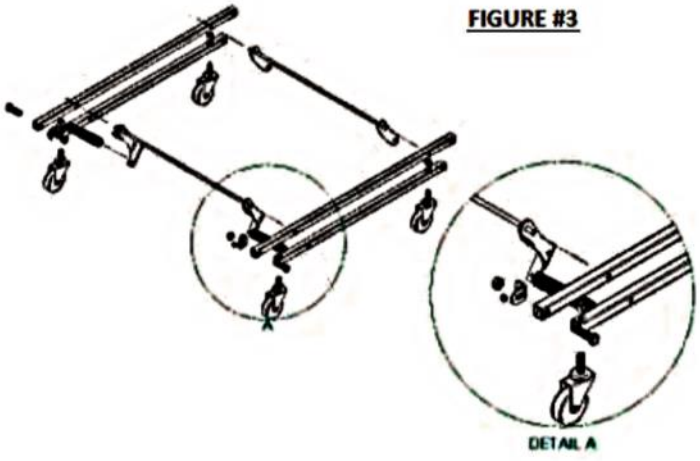


FIGURE #4

FIGURE #5

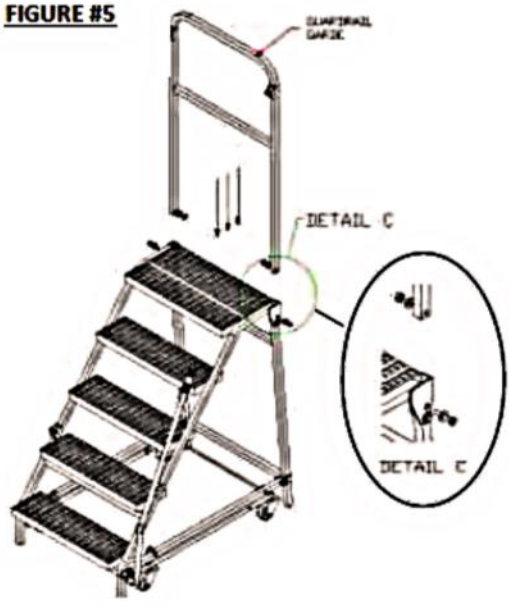


FIGURE #6

SÉRIE 1530N SERIAL
TOUTE ASSEMBLÉE
FULLY ASSEMBLED

ASS_1530N_2014

IMPORTANT: Ne pas serrer à fond boulons & écrous installés aux étapes 2 à 7 afin de permettre des ajustements à la fin de l'assemblage;
Do not thighten completely the bolts and nuts installed at steps 2 to 7 to allow final adjustements after ladder's assembly.

- **Étape # 1**: Coucher l'échelle sur le sol tel que montré à la figure #1;
  Vérifier la liste des items ci-dessous et s'assurer qu'elle est complète avant d'assembler l'échelle;
  Step # 1: Lay the ladder on the floor as shown on figure #1;
  Verify that all the items listed below are included before starting the ladder's assembly;

- **Étape # 2**: Soulever le dos (qui est boulonné au palier) et retirer les rampes (2x) qui s'y trouvaient en dessous, comme montré à la figure #2;
  Step # 2: Raise the back part of the ladder (bolted onto the top step and put aside the handrails that are underneath as show on fi gure #2;

- **Étape # 3**: POUR LES ÉCHELLES DE LA SÉRIE 1570, assembler les roues à la base (figure #3) et boulonner la poignée à la base (détail A de la figure #3). Placer ensuite les capuchons de plastique sous les pattes. POUR LA SÉRIE 1530N, les roues sont pré-assemblées. Vous pouvez passer à l'étape #4;
  Step # 3: FOR LADDERS SERIAL 1570, assemble the casters onto the base (figure #3) and bolt the lever to the base (detail A on figure #3). Place the plastic caps onto the feet. FOR SERIAL 1530N LADDERS, the casters are already installed. Go directly to step #4.

- **Étape # 4**: Placer l'échelle sur ses pattes et fixer la base assemblée en utilisant les boulons, les écrous et les rondelles, tel que montré à la figure #4. ***NE PAS SERRER À FOND AVANT L'ÉTAPE FINALE;***
  Step # 4: Turn the ladder on in its feet and position the base onto the ladder using the hex bolts, nuts and washers, as shown on fi gure #4. ***DO NOT TIGHTEN NUTS FULLY UNTIL LADDER IS FULLY ASSEMBLED***;

- **Étape # 5**: Fixer le garde-corps arrière à l'aide des boulons, écrous et rondelles tel que montré à la figure #5. ***SERRER À FOND***;
  Step # 5: Bolt the back guardrail using the hex bolts, nuts and washers included, as shown on figure #5. ***TIGHTEN WELL***;

- **Étape # 6**: Fixer les rampes à l'aide des boulons, écrous et rondelles tel que montré à la figure # 6. ***SERRER À FOND;***
  Step # 6: Bolt the handrails onto ladder using the hex bolts, nuts ans washers included, as shown on figure #6. **TIGHTEN WELL**;

- **Étape # 7**: Serrer à fond tous les boulons qui devaient ne pas l'être aux étapes précédentes.
  Step # 7: Tighten well all bolts that were not tighten well on the preceding steps.

NOTE: Pour assembler l'échelle correctement, il est recommandé de ne pas serrer à fond les boulons (à part là où c'est indiqué) tant que l'échelle n'est pas complètement assemblée. Cette opération permet de faire des ajustements si requis. Ajuster les tous lorsque l'assemblage et les ajustements sont terminés.
NOTE: To assemble the ladder properly, it is recommended not to tighten the nuts completely (except if otherwise stated) until ladder is completely assembled. This procedure allows to make adjustments when required. Tighten them well when ladder is fully assembled and adjustments done.

Liste des pièces / Part list

Pièce/Parts	Qté/Qty	Description
15xxG-CARRE	1	Carré de marches/ Step frame
15xxG-DOS	1	Dos / Back leg assembly
15xxG-BASE	1	Base
1500-GARDE24	1	Garde-corps arrière / back guardrail
15XXG-RAMPE20	2	Rampes / Handrails
601007	12	Boulons 3/8'' - 3/8'' hex bolts
601201	6	Boulons à tête ronde 3/8'' - 3/8'' button head screws
603002	28	Rondelles 3/8'' / 3/8'' flat washers
602104	18	Écrous auto-bloquants en nylon 3/8'' / 3/8'' nylon lock nuts
1570BRAS-ASS	1	Poignée de levage / operating lever
421006	2	Capuchons de plastique 2x1'' pattes devants / Plastic caps 2x1'' front feet
421007	2	Capuchons de plastique 1x1'' pattes arrières / Plastic caps 1x1'' rear feet
402024	4	Roues pivotantes modèles de la série 1570 seul. / swiveling casters serial 1570

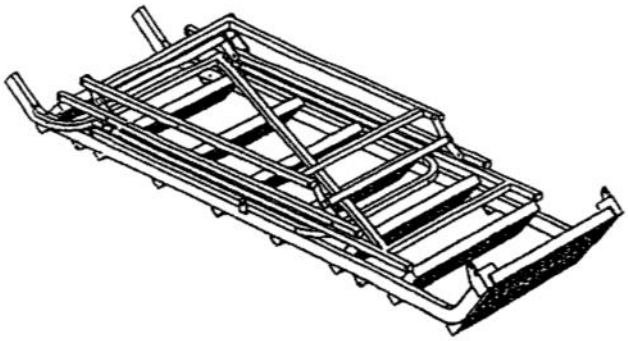
BROME

MANUFACTURIER CANADIEN

AGF BROME

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ÉCHELLES 6 MARCHES ET PLUS
ASSEMBLY INSTRUCTIONS LADDERS 6 STEPS AND OVER

Instructions aussi disponibles sur notre site web au www.agfbrome.com
Instructions also available on our web site at www.agfbrome.com



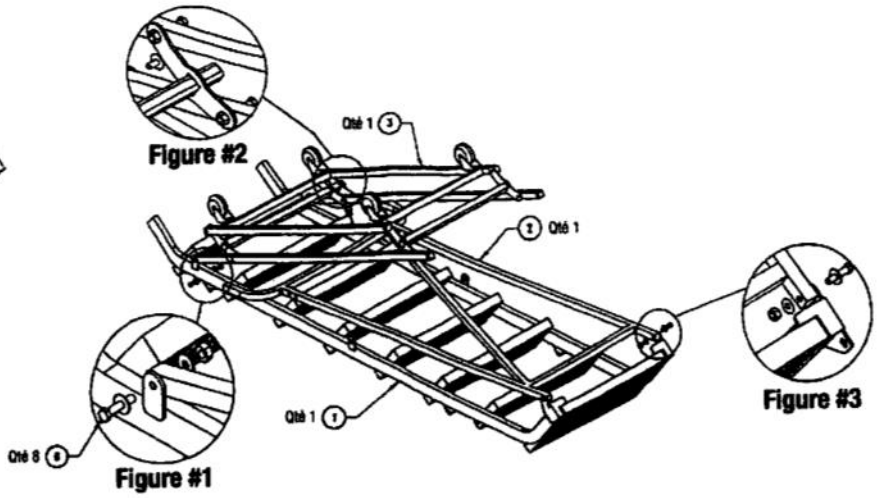


Figure #2

Figure #3

Figure #1

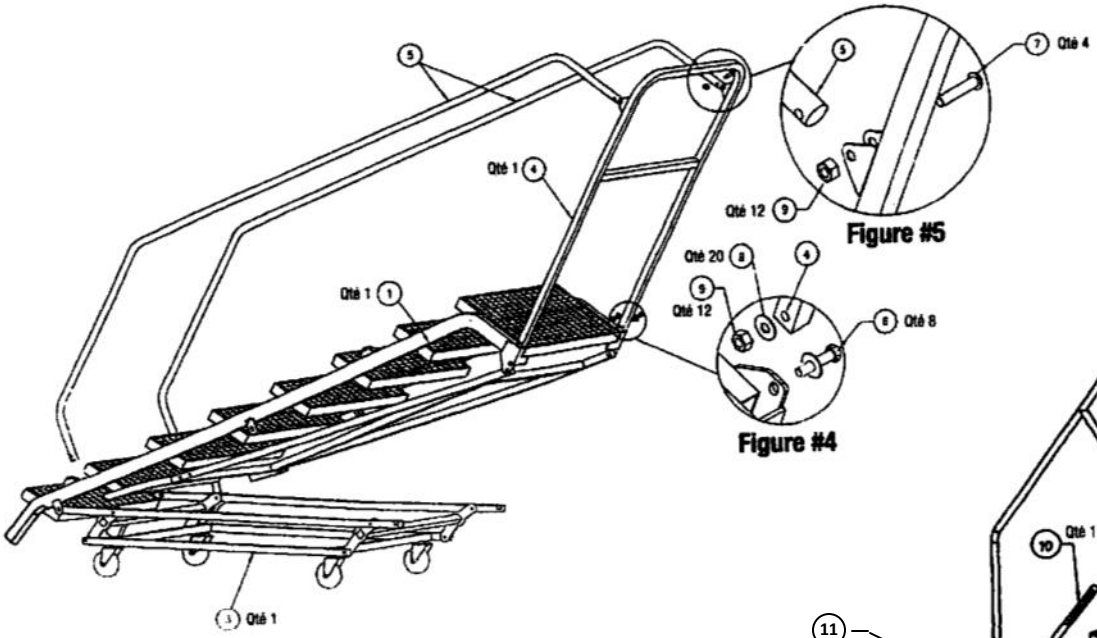


Figure #5

Figure #4

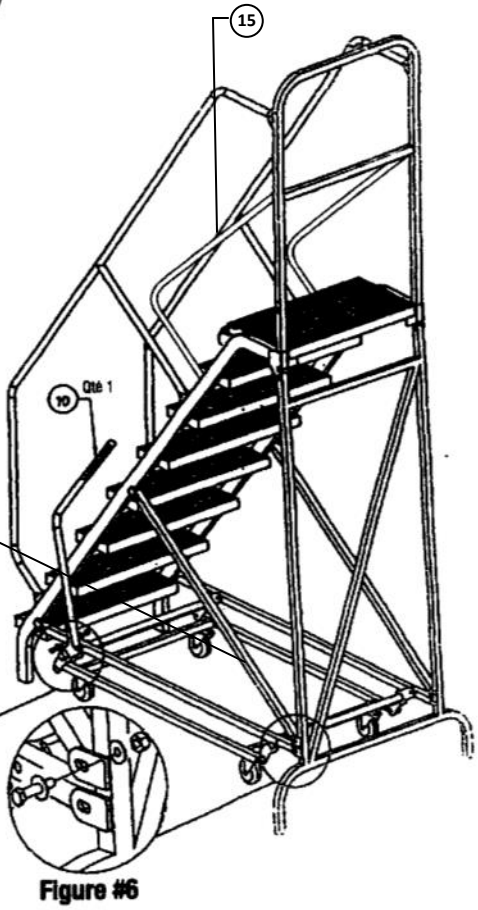


Figure #7

Figure #6

IMPORTANT: Ne pas serrer à fond boulons & écrous installés aux étapes 2 à 7 afin de permettre des ajustements à la fin de l'assemblage;
Do not thighten completely the bolts and nuts installed at steps 2 to 7 to allow final adjustements after ladder's assembly.

- **Étape #1**: Coucher l'échelle sur le sol tel que montré. Vérifier la liste des items ci-dessous et s'assurer d'avoir toutes les pièces en main avant d'assembler l'échelle;
  Step #1: Lay the ladder on the floor as shown. Verify that all parts listed below are included before starting the ladder's assembly;
- **Étape #2**: Installer les roues sur la base: NOTE: Les boulons et écrous sont déjà assemblés sur les roues;
  Step #2: Install the casters on the ladder's base, nuts and bolts are already assembled on the casters;
- **Étape #3**: Fixer la partie qui forme le dos de l'échelle et ses pattes arrières au châssis des marches à l'aide des boulons, des écrous auto-bloquants et des rondelles inclus, tel que montré à la figure numéro 3;
  Step #3: Fasten back leg assembly to step frame with bolts, nylon lock nuts and washers included, as shown on figure number 3;
- **Étape #4**: Fixer la base (assemblage qui porte les roues) les roues pointant vers le haut, tel que montré à la figure numéro 1. Afin de s'assurer que la base est à la bonne position, voir la figure numéro 2, où le mécanisme de bras de levage doit s'y trouver. Installer les capuchons de plastique 2x1'' et 1x1'' sous les pattes.
  Step #4: Fasten base assembly (the one with the casters on) all casters pointing up to the ceiling, as shown on figure number 1. To ensure the base assembly is in the correct position, the lever mechanism should be as shown on figure number 2. Install the plastic caps 2x1'' and 1x1'' onto ladder's feet;
- **Étape #5**; Tourner l'échelle sur ses roues et fixer les rampes avec les boulons et écrous, tel que montré à la figure numéro 5. Fixer ensuite le garde-corps dorsal avec les boulons, écrous et rondelles, tel que montré à la figure numéro 4;
  Step #5: Turn the ladder on its casters and fasten handrails onto ladder with the button head screws and nylon lock nuts, as shown on figure number 5. Fasten the back guardrail onto ladder using bolts, nylon lock nuts and washers as shown on figure number 4;
- **Étape #6**: Tirer les pattes de l'assemblage du dos le boulonner à la base à l'aide des boulons, écrous et rondelles, tel que montré à la figure numéro 6. Fixer ensuite les barres diagonales (voir shéma) à l'aide des boulons.
  Step #6: Pull back the back leg assembly and fasten to base using bolts, nylon lock nuts and washers, as shown on figure number 6. Fasten the diagonals (see drawing) using the bolts.
- **Étape #7**: Fixer la poignée de levage à la base à l'aide des boulons, écrous et rondelles, tel que montré à la figure numéro 7.
  Step #7: Fasten the operating lever (handle) onto the base using the bolts, nuts and washers, as shown on figure number 7.
- **Étape #8**: Installer les garde-corps latéraux;
  Step #8: Install the side midrails;
- **Étape #9**: S'assurer que l'échelle est sur une surface parfaitement au niveau. Faire les ajustements requis pour mettre l'échelle droite et stable et **serrer à fond tous les boulons posés aux étapes 3 à 7.**
  Step #9: Ensure that the ladder in on a perfectly leveled surface. Do the required adjustments so that ladder is straight and on level. **Tighten well and bolts installed on steps 3 to 7.**

BROME

Item	Qté/Qty	Pièce #/Piece #	Description
1	1	15XXG-CARRE	CARRÉ DES MARCHES / STEP FRAME
2	1	15XXG-DOS	ASSEMBLAGE DOS-PATTE/BACK LEG ASSEMBLY
3	1	15XXG-BASE	BASE
4	1	1500-GARDE24	GARDE DORSAL / BACK GUARDRAIL
5	2	15XX-RAMPE20	RAMPES / HANDRAILS
6	12	601007	BOULONS 3/8"- 16 X 2" / 3/8"- 16 X 2" HEX HEAD SCREWS
7	6	601201	BOULONS À TÊTE RONDE 3/8" / 3/8" BUTTON HEAD SCREWS
8	28	603002	RONDELLES 3/8" / 3/8" WASHERS
9	18	602104	ÉCROUS AUTO-BLOQUANTS / NYLON LOCK NUTS
10	1	1570BRAS-ASS	POIGNÉE DE LEVAGE / OPERATING LEVER
11	2	15XXG-DIAG	DIAGONALES / DIAGONALS
12	2	421006	CAPUCHONS DE PATTES AVANTS 2 X 1" / FRONT LEG PLASTIC CAPS
13	2	421007	CAPUCHONS DE PATTES ARRIÈRES 1X1" / REAR LEG PLASTIC CAPS
14	4	402024	ROUES PIVOTANTES 4" / 4" SWIVELING CASTERS
15	2	1500-MR	GARDE-CORPS LATÉRAUX / SIDE MIDRAILS

MANUFACTURIER CANADIEN
AGF BROME
manufacturier de solutions

147 des Textiles,
Cowansville (Québec)
J2K 3P8

Tél. : 450 263-5993 - Sans frais: **888 263-5993**
Télec. : 450 263 9007—Sans frais: **800 260-9007**

Manuel d'utilisation et de maintenance
Échelles AGF-Brome série 1500 avec levier

1) Sur réception de la marchandise

Bien inspecter la marchandise lors de la réception afin de s'assurer qu'aucun dommage ne s'est fait lors du transport. Dans tel cas, signer le bon de livraison « Endommagé » afin que nous puissions procéder à une réclamation et retourner la marchandise. Nous en aviser immédiatement au numéro sans frais: 1-888-263-5993.

2) Assemblage de l'échelle

Procéder à l'assemblage de l'échelle tel que spécifié dans le document d'assemblage fourni par AGF-Brome lors de l'expédition;

3) Emplacement et inspection de l'échelle

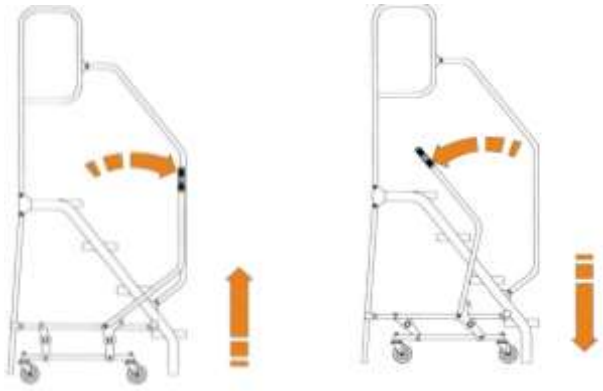
- Inspecter l'échelle mobile avant chaque utilisation pour s'assurer que l'échelle est en bon état. Tout signe de détérioration ou de corrosion devrait faire l'objet de réparation avant utilisation.
- S'assurer que toutes les pièces sont bien fixées et que les boulons et écrous sont bien serrés et les resserrer si besoin. N'utiliser que des écrous autobloquants disponibles chez le fabricant;
- Vérifier que les pattes, les marches, les rampes et le garde-corps sont en bon état;
- Vérifier qu'aucune matière grasse, peinture humide ou autre matière glissante ne soit présente sur l'échelle. En tel cas, nettoyer à fond;
- S'assurer que les chaussures de l'utilisateur soient propres, que les semelles ne soient pas en cuir ou d'une matière glissante et proscrire les talons hauts;
- S'assurer que les roues et les capuchons de plastique sous l'échelle soient en bonne condition;
- S'assurer que les joints de soudures soient intacts;
- Vérifier que les étiquettes d'avertissement et de conformité soient lisibles et remplacer si ce n'est pas le cas;
- NE JAMAIS utiliser une échelle qui présente un dommage et ne pas faire de réparations temporaires. Contacter AGF-Brome afin d'obtenir les pièces de remplacement ainsi que la quincaillerie pour leur installation. Mettre l'échelle hors d'usage jusqu'à réparation;
- Les réparations devraient être effectuées par du personnel qualifié.

4) Utilisation

- DANGER ! Le métal est conducteur d'électricité. NE PAS utiliser près d'endroit où l'échelle pourrait entrer en contact avec des fils électriques;
- S'assurer que l'utilisateur de l'échelle comprend son mode de fonctionnement et les règles de sécurité afférentes;

- Placer l'échelle sur une surface plane et égale de manière à ce que les pattes de l'échelle soient de niveau;
- Ne pas utiliser sur des surfaces glissantes;
- Ne pas placer l'échelle sur des boîtes, échafauds ou surface autre que le plancher dans le but de gagner en hauteur;
- Ne pas placer l'échelle près de l'ouverture d'une porte;

5) Utilisation d'une échelle mobile avec levier de la série 1500 de AGF-Brome



Pour déplacer l'échelle, tirer de la main droite le levier situé à droite de l'échelle et le maintenir de la main sur la rampe droite tout en maintenant la rampe gauche de la main gauche et déplacer l'échelle à l'emplacement voulu. Relâcher **doucement** le levier lorsqu'en place. Les pattes retombent au sol et l'échelle est stable et prête à l'emploi.

- Ne pas sous aucun prétexte, attacher le levier sur la rampe (en mode de roulement), n'utiliser que les mains;
- NE PAS monter dans l'échelle en cas de fatigue, sujet aux évanouissements, utilisation de médicaments d'alcool ou autre substance ou en cas de handicap physique;
- Ne pas monter dans l'échelle avec des chaussures présentant des semelles de cuir ou des semelles souillées;
- Ne pas laisser l'échelle sans surveillance afin d'éviter qu'un utilisateur non qualifié ne s'en serve et dans le but de protéger les enfants;
- Faire face à l'échelle en montant et descendant, garder le corps centré entre les rampes et maintenir celles-ci fermement;
- Ne jamais monter dans l'échelle par les côtés;
- Ne pas se pencher sur le garde-corps ou les rampes pour ramasser de la marchandise hors de portée. DÉPLACER plutôt l'échelle plus près de la zone de travail;
- L'utilisateur ne doit pas tenter de déplacer l'échelle lorsqu'en utilisation par des mouvements volontaires (balancement d'avant arrière par exemple);
- Ne pas déplacer l'échelle lorsqu'un utilisateur s'y trouve;
- Ne pas monter, s'asseoir ou se tenir sur les rampes, garde-corps et autres pièces structurales de l'échelle autre que les marches et le palier;
- Ne pas surcharger l'échelle: Respecter la capacité de celle-ci inscrite sur l'étiquette apposée à l'échelle;
- Une seule personne sur l'échelle en tout temps;

- Garder l'échelle tout près de la zone de travail. Ne pas pousser son corps ou tirer sur les rampes ou le garde-corps;
- Ne pas utiliser de boîtes ou autres composantes pour gagner de la hauteur sur la plate-forme ou les marches.

6) Entretien et entreposage

- Entreposer l'échelle dans un endroit sec et sécuritaire;
- Protéger convenablement l'échelle lors des déplacements;
- Ne jamais entreposer de marchandise ou objet sur l'échelle;
- Garder l'échelle propre et s'assurer qu'aucun revêtement autre que sa peinture originale ne s'y trouve (huile, boue, peinture humide …..);
- Réparer les échelles endommagées avec des pièces du fabricant et se départir de toute échelle ayant été exposée au feu ou à l'action de produits chimiques;
- L'entretien général de l'échelle comprend habituellement, le remplacement des roues et des sous-pattes usés, son nettoyage et des retouches de peinture afin d'éviter la corrosion. Contacter AGF-Brome au numéro sans frais 1-888-263-5993 pour ces pièces de remplacement.

Note importante: Toutes les recommandations contenues dans le présent document, proviennent de la documentation de l'ANSI A17.7-2000 et de la CSA CAN3-Z11-M81 et ne sont aucunement le fruit de AGF-Brome

RÉFÉRENCES:

- ANSI A14.7-200: American National Standard for Mobile Ladder Stands and Mobile ladders Stand Platforms;
- CSA/CAN3Z11-M81: Canadian Standard Association for « Portable ladders ».

Les échelles fabriquées par AGF-Brome rencontrent les normes exigées par l'ANSI A14.7-2000, la CSA/CAN3X11-M81 ainsi que de la règlementation numéro 851 de l'Ontario. Une certification d'ingénieur est disponible sur le site de AGF-Brome:

www.agfbrome.com.